

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

Ashland	Numero informacion regular	1-800-325-3751
P.O. Box 2219	Teléfono	614-790-3333
Columbus, OH 43216	Teléfono de emergencia	1-800-ASHLAND (1-800-274-5263)
Nombre del producto	Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE TRANSMISIÓN	
Código del producto	705233	

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Revisión de la Emergencia

Aspecto: líquido, claro

¡PRECAUCIÓN! EL CONTACTO PROLONGADO O REPETIDO POSIBLEMENTE SEQUE LA PIEL Y OCASIONE IRRITACIÓN Y QUEMADURAS.

Efectos potenciales para la Salud

Vía de exposición

Inhalación, Absorción dérmica, Contacto dérmico, Contacto Ocular, Ingestión

Contacto con los ojos

Puede ocasionar irritación ocular leve. Los síntomas incluyen picazón, lagrimeo y enrojecimiento.

Contacto con la piel

Irritación de la piel puede emitir. El contacto prolongado o repetido puede secar la piel. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, ardor y sequedad y resquebrajamiento de la piel, quemaduras dérmicas y otros daños dérmicos.

Ingestión

No es probable que la ingestión de pequeñas cantidades de este material durante la manipulación normal ocasione efectos nocivos. La ingestión de cantidades grandes puede ser nociva. Este material puede entrar en los pulmones al tragar o vomitar. Esto resulta en inflamación pulmonar y otras lesiones pulmonares.

Inhalación

Es posible respirar este material bajo ciertas condiciones de manipulación y uso (por ejemplo, durante calentamiento, pulverización o agitación). No es probable que la respiración de pequeñas cantidades de este material durante la manipulación normal ocasione efectos nocivos. La respiración de grandes cantidades puede ser nociva. Los síntomas generalmente ocurren en concentraciones aéreas mayores que las de los límites de exposición recomendados (Ver la Sección 8).

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Condición Médica Agravada

Los trastornos preexistentes de los siguientes órganos (o sistemas orgánicos) pueden verse agravados por la exposición a este material: Piel, pulmón (por ejemplo, condiciones parecidas al asma)

Síntomas

Los signos y síntomas de la exposición a este material, ya sea por inhalación, ingestión y/o absorción cutánea pueden incluir: acné, malestar estomacal o intestinal (náusea, vómitos, diarrea), irritación (nariz, garganta, vías respiratorias)

Órganos diana

no datos

Carcinogenicidad

Este material no figura como carcinógeno en las listas de la Agencia Internacional de Investigación de Cáncer, el Programa Nacional de Toxicología ni la Administración de Seguridad y Salud Laborales. Se ha mostrado que el aceite de motor usado ocasiona cáncer de la piel en animales de laboratorio expuestos continuamente por aplicaciones repetidas. Evitar el contacto dérmico prolongado o repetido.

Peligro para la reproducción

No hay datos disponibles para evaluar el riesgo al feto por la exposición materna a este material. No hay datos disponibles para evaluar el riesgo al feto por la exposición materna a este material.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Peligroso Componentes	No. CAS / No. Secreto Comercial	Concentración
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8	>=60-<70%
HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7	>=20-<30%

4. PRIMEROS AUXILIOS

Ojos

Si surgen síntomas, alejar a la persona de la exposición y llevarla al aire fresco. Verter agua suavemente en los ojos manteniendo los párpados separados. Si los síntomas persisten o hay alguna dificultad visual, buscar atención médica.

Piel

Remove la ropa contaminada. Lavar el área expuesta con jabón y agua. Si los síntomas persisten, buscar atención médica. Limpiar la ropa antes de volver a usarla.

Ingestión

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Buscar atención médica. Si la persona está somnolienta o ha perdido el conocimiento, no darle nada por boca; poner a la persona sobre su lado izquierdo con la cabeza hacia abajo. Ponerse en contacto con un médico, establecimiento médico o centro de control de intoxicación para asesoramiento en cuanto a inducir vómitos. En lo posible, no dejar sola a la persona.

Inhalación

Si surgen síntomas, alejar a la persona de la exposición y llevarla al aire fresco. Si los síntomas persisten, buscar atención médica. Si la respiración es dificultosa, administrar oxígeno. Mantener a la persona abrigada y quieta; buscar atención médica inmediata.

Notas para el médico

Peligros: La aspiración aguda de grandes cantidades de material cargado con aceite puede producir una neumonía por aspiración seria. Los pacientes que aspiran estos aceites deberán ser seguidos por el desarrollo de secuelas a largo plazo. La aspiración repetida de pequeñas cantidades de aceite mineral puede producir inflamación crónica de los pulmones (i.e. neumonía lipóide) que puede progresar a fibrosis pulmonar. Los síntomas con frecuencia son sutiles y los cambios radiológicos parecen peores que las anomalías clínicas. A veces hay tos persistente, irritación de las vías respiratorias superiores, falta de aire con el esfuerzo, fiebre y esputo con sangre. Es improbable que la exposición por inhalación a vahos de aceite por debajo de los límites laborales actuales ocasione anomalías pulmonares.

Tratamiento: Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados

Producto químico en polvo, Dióxido de carbono (CO₂), Agua pulverizada

Productos de combustión peligrosos

dióxido de carbono y monóxido de carbono, Hidrocarburos

Precauciones para la lucha contra incendios

Use vestimenta de servicio para bomberos completa (equipo Bunker completo) y protección respiratoria (equipo de respiración independiente o SCBA) NO dirija un potente chorro de agua o espuma a charcos de líquidos calientes en combustión, dado que esto puede formar espuma y aumentar la intensidad del fuego. La formación de espuma puede ser violenta y posiblemente ocasionar lesiones a un bombero que se encuentre cerca del líquido en combustión. Rocíe con agua para enfriar los contenedores y estructuras expuestos al fuego hasta que se haya apagado el incendio, si puede hacerlo con el mínimo de riesgo. Evite esparcir el material en combustión con el agua utilizada para enfriar.

Clase de Inflamabilidad sobre los Líquidos Inflamables

Líquido combustible Clase IIIB

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Equipo de protección individual, ver sección 8. Deben excluirse de la zona de vertido del producto a aquellas personas que no lleven un equipo protector hasta que se haya completado la limpieza.

Precauciones relativas al medio ambiente

Impedir la propagación sobre las grandes zonas (p. ej. por contención o barreras de aceite). No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

Métodos de limpieza

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).

Información adicional

Cumplir todos los reglamentos federales, estatales y locales aplicables.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Los recipientes de este material pueden ser peligrosos cuando se vacían. Ya que los recipientes vacíos retienen residuos del producto (vapores, líquidos y/o sólidos), deberá observarse todas las precauciones de peligro en la hoja de datos.

Almacenamiento

Almacenar en un lugar seco y fresco y ventiló.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Directriz de Exposición

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE				64742-55-8
NIOSH	REL: Límite de exposición recomendado (Recommended exposure limit, REL):	5 mg/m ³	Niebla.	
NIOSH	Valor límite de exposición a corto plazo	10 mg/m ³	Niebla.	
OSHA Z1	Límite de exposición permisible	5 mg/m ³	Niebla.	
ACGIH	media de tiempo de carga	5 mg/m ³	Fracción inhalable.	

Recomendaciones generales

Estas recomendaciones establecen pautas generales para la manipulación de este producto. Los equipos de protección personal deben seleccionarse para cada aplicación individual y deben considerarse los factores que afecten la posibilidad de exposición, como las prácticas de manipulación, las concentraciones de

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

productos químicos y la ventilación. Es responsabilidad final del empleador cumplir con las disposiciones reglamentarias establecidas por las autoridades locales.

Controles de la exposición

Se debe proporcionar suficiente ventilación mecánica (general y/o mediante extracción local) para mantener la exposición por debajo de las pautas de exposición (si corresponde) o por debajo de los niveles que pueden provocar efectos negativos conocidos, sospechados o evidentes.

Protección de los ojos

No se necesita en condiciones normales de uso. Use gafas de seguridad a prueba de salpicaduras si es posible que el material sea rociado o salpicado en los ojos.

Protección de la piel y del cuerpo

Use vestimenta de trabajo normal, como pantalones largos, camisas de manga larga y cubrecalzado para prevenir el contacto directo del producto con la piel. Lave la vestimenta antes de volver a utilizarla. Si aparecen signos de irritación en la piel, comuníquese con el profesional de salud y seguridad de su planta o con su proveedor de equipos de seguridad local para determinar qué equipos de protección personal se deben utilizar.

Utilice guantes resistentes (consulte con su proveedor de equipos de seguridad).

Protección respiratoria

No es necesario utilizar protección para las vías respiratorias en condiciones normales de uso.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	líquido
Color	claro
Olor	característico
pH	no aplicable
Punto de inflamación	> 219.99 °F / > 104.44 °C Punto de inflamación calculado
Presión de vapor	1.000 hPa Presión de vapor calculada
Densidad	0.8436 g/cm ³ @ 77 °F / 25 °C
Solubilidad en agua	inmiscible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad

Estable.

Condiciones que deben evitarse

calor excesivo

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Productos incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos

dióxido de carbono y monóxido de carbono, Hidrocarburos

Reacciones peligrosas

El producto no experimentará polimerización peligrosa.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición : Inhalación
Absorción dérmica
Contacto dérmico
Contacto Ocular
Ingestión

Producto

Toxicidad oral aguda : sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhalación : sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : sin datos disponibles

Corrosión o irritación cutáneas : sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves : sin datos disponibles

Sensibilización respiratoria o cutánea : sin datos disponibles

Toxicidad por aspiración : La sustancia o mezcla se sabe que causa peligro de toxicidad por aspiración para el ser humano o ha de ser considerada como si causara riesgo de toxicidad por aspiración al ser humano.

Componentes:**HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE:**

Toxicidad oral aguda : DL50 rata: > 15 g/kg

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Toxicidad cutánea aguda : DL50 conejo: > 5 g/kg

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE:

Toxicidad para los peces : LL50 (Pez): > 100 mg/l

Toxicidad para las dafnias y : EL50 (Invertebrados acuáticos): > 10,000 mg/l
otros invertebrados acuáticos

Toxicidad para las algas : EL50 (Algas): > 100 mg/l

Toxicidad para los peces : NOEC: 10 mg/l
(Toxicidad crónica) Especies: Peces

Toxicidad para las dafnias y : NOEC: 10 mg/l
otros invertebrados acuáticos
(Toxicidad crónica) Especies: Invertebrados acuáticos

Persistencia y degradabilidad

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE:

Coefficiente de reparto n- : log Pow: Esperado > 7
octanol/agua

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Movilidad en el suelo

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

sin datos disponibles

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación de los desechos

Eliminar según todos los reglamentos locales, estatales y federales aplicables.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

REGULACIÓN

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	NOMBRE DE ENVÍO APROPIADO	*CLASE DE PELIGROS	PELIGROS SUBSIDIARIOS	GRUPO DE EMBALAJE	CONTAMINANTE MARINO/CANTIDAD LIMITADA
--------------------------	---------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------	---------------------------------------

POR CARRETERA - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

FERROCARRIL - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

CANALES Y RÍOS NAVEGABLES - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

POR CARRETERA - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

FERROCARRIL - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

CANALES Y RÍOS NAVEGABLES - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

PRODUCTOS PELIGROSOS EN EL ÁMBITO MARÍTIMO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

CARGA - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

PASAJEROS - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

REGULACIONES MEXICANAS PARA EL TRANSPORTE POR TIERRA DE MATERIALES Y DESECHOS PELIGROSOS.

Mercancía no peligrosa

*ORM = ORM-D, CBL = COMBUSTIBLE LIQUID

Es posible que las descripciones de los productos peligrosos (si se indicaron anteriormente) no reflejen las excepciones que pueden aplicarse en la cantidad, la aplicación o aquellas que sean específicas a una región. Para consultar las descripciones específicas para el envío, remítase a los documentos de envío.

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Prop. 65 de California

CUIDADO! Este producto contiene un producto químico conocido en el estado de California como siendo cancerígeno.

TRIMETHYL PHOSPHATE
ARSENIC
LEAD
CADMIUM
ETHYL BENZENE
NAPHTHALENE

CUIDADO: Este producto contiene un producto químico conocido en el estado de California por provocar defectos de nacimiento u otros perjuicios reproductores.

LEAD
CADMIUM

SARA Clasificación de riesgo

SARA 311/312 Classification

No son peligros según la legislación americana SARA

Peligro Agudo para la Salud

Componentes incluidos en SARA 313

SARA 313: Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

RTK de Nueva Jersey Información de la etiqueta

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8
HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7
CVT FLUID ADDITIVE	

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

Fecha de revisión: 11/15/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: 000000149117

Versión: 1.8

Pennsylvania RTK Información de la etiqueta

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8
HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7
CVT FLUID ADDITIVE	

Estatuto de notificación

EE.UU.. Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	y (listado positivo)
Canadá. Ley Canadiense de Protección Ambiental (CEPA). Lista de Sustancias Domésticas (DSL).	y (listado positivo)
Australia. Notificación y evaluación de Química Industrial	y (listado positivo)
Japón. ENCS - Existentes y Nuevas Sustancias Químicas de la	y (listado positivo)
Corea. Ley de lista de control de sustancias químicas tóxicas (TCCL)	y (listado positivo)
Filipinas. Las sustancias tóxicas y la Ley de Control de Residuos Peligrosos y Nucleares	y (listado positivo)
China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes (IECSC)	e (caso especial)

	HMIS	NFPA
Salud	1	1
Inflamabilidad	1	1
Peligros físicos	0	
Inestabilidad		0
Peligro Específico	--	--

16. OTRA INFORMACIÓN

La información incluida en este documento se considera precisa, pero no se garantiza que se haya originado en la compañía. Se recomienda a los destinatarios confirmar de antemano que la información esté vigente, sea aplicable y corresponda a sus circunstancias. Esta MSDS ha sido preparada por el Departamento de Medioambiente, Salud y Seguridad de Ashland (+1-800-325-3751).

Lista de abreviaturas y siglas que podría ser, pero no necesariamente son usados en esta ficha de datos de seguridad :

ACGIH: Conferencia Americana de Higienistas Industriales

BEI: índice de exposición biológica

CAS: Chemical Abstracts Service (división de la Sociedad Estadounidense de Química).

CMR: carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción

cExx: concentración efectiva de xx

FG: destinado al consumo humano

GHS: sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.

Declaración H: indicación de peligro (H-statement)

IATA: Asociación de Transporte Aéreo Internacional.

IATA-DGR: Regulación de productos peligrosos de la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).

Valvoline™ CVT FULL SYNTHETIC
CONTINUOUSLY VARIABLE LÍQUIDO DE
TRANSMISIÓN
705233

OACI: Organización de Aviación Civil Internacional
OACI-TI (OACI): Instrucciones técnicas de la "Organización de Aviación Civil Internacional"
Clxx: concentración inhibitoria para xx de una sustancia
IMDG: Código Marítimo Internacional de Productos Peligrosos
ISO: Organización Internacional de Normalización
CLxx: concentración letal para el xx por ciento de la población de prueba
DLxx: dosis letal para el xx por ciento de la población de prueba.
logPow: coeficiente de partición octanol-agua
N.O.S.: no especificado de otro modo
OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OECD)
LEO: límite de exposición ocupacional (OEL)
PBT: persistente, bioacumulativo y tóxico
PEC: concentración ambiental prevista
PEL: límites permitidos de exposición
PNEC: concentración prevista sin efecto
EPP: equipo de protección personal (PPE)
Declaración P: consejo de prudencia (P-statement)
STEL: límite de exposición a corto plazo
STOT: toxicidad específica en determinados órganos
TLV: valor umbral de exposición
TWA: promedio ponderado en el tiempo
vPvB: muy persistente y muy bioacumulativo
WEL: nivel de exposición en el lugar de trabajo

CERCLA: Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad
DOT: Departamento de Transportes
FIFRA: Federal sobre Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas
HMIRC: Información de Materiales Peligrosos Comisión de Revisión
HMIS: Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos
NFPA: National Fire Protection Association
NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional
OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales
PMRA: Salud Pest Canadá Organismo de Reglamentación
RTK: Derecho a Saber
SALUD: Lugar de trabajo del Sistema de Información de Materiales Peligrosos (WHMIS)